DC COMICS™
2
HARLEY QUINN
POWER GIRL
STRUWWELTEO
VENGANZA
CONNER
PALMIOTTI
GRAY
ROUX
FERNANDEZ
MOUNTS
RATED T TEEN
DCCOMICS.COM
UNL

Harley Quinn & Power Girl!
EXCESO DE EX
AMANDA CONNER, JIMMY PALMIOTTI & JUSTIN GRAY escritor
STEPHANE ROUX artista
ELLIOT FERNANDEZ artista (pag19-22)
PAUL MOUNTS colorista
ALEX SINCLAIR colorista (pag19-22)
JOHN J. HILL letrista
AMANDA CONNER & PAUL MOUNTS portada
DAVE WIELGOSZ editor asistente
CHRIS CONROY editor
MARK DOYLE editor de grupo
HARLEY QUINN creado por PAUL DINI & BRUCE TIMM
STRUWWELTEO & VENGANZA edición para UNL
Valeron, planeta de origen de Vernon O'Valeron mejor conocido como Vartox de Valeron, el tipo más loco en toda la Galaxia Sombrero. Una máquina de hacer el amor de lujo.
En circunstancias normales, Valeron es la manifestación física y meta-física de lo que es genial.
Todo eso ha cambiado, por culpa de un ejército de frikis aguafiestas espaciales de Stodgitron Six, el planeta más cuadrado en este lado del Planeta Bizarro.
Su líder es un gato llamado Oreth Ódeox, y él desprecia la utopía pacífica y de amor libre sobre la que está basada nuestra cultura.
Así que como era de esperar, se las arregló para invadir nuestro planeta, esclavizar a nuestra gente y meter en prisión a nuestro lujurioso líder.
PERO NO TODO ESTÁ PERDIDO, HERMANOS Y HERMANAS. TENEMOS A DOS GUAPÍSIMAS NUEVAS GUERRERAS DE ESA PEQUEÑA BOLA AZUL LLAMADA TIERRA.
HARLEY QUINN & POWER GIRL!

HARLEY, PON A TODO EL MUNDO A SALVO. ¡TÉCONSE GUIRE ALGO DE TIEMPO!
¿A SALVO? ¿¿DÓNDE DEMONIOS SE ESTÁ A SALVO!?
DÉPRISA, MIBOMBÓN...CONOZCO UN LUGAR DONDE PODEMOS ELUDIR LA EXTERMINACIÓN.
¡PERO YO QUIERO QUEDARME Y REVENTAR UNA BARBARIDAD DE COSAS!
¡NADA DE REVENTAR COSAS! ¡ESPECIALMENTE UNA BARBARIDAD!
¡VAMOS!
¡VAMOS, GENTE! ¡TENEMOS QUE LLEGAR A LA GUARIDA DEL AMOR!
¡DEBE HABER SOBREVIVIDO A LA OLEADA INICIAL DE ATAQUES YA QUE ESTÁ PROTEGIDA POR LA EYACULACIÓN INESPERADA!
ESPERA, GROOVICUS. ¿GUARIDA DEL AMOR?" ¿EYACULACIÓN?
¿HABRÁ COMIDA Y REFRIGERIOS?
¿QUIZÁ LUBRICANTES DE SABORES?
¿ROPA INTERIOR COMESTIBLES?
¿PALETAS CON FORMA DE--?
NENA, RESCATA NUESTRO REINO Y PODRÁS TENER TODO LO QUE SE TE PASE POR LA CABEZA.
¡POR MI CABEZA PASAN UN MONTÓN DE COSAS!
¡ADELANTE! ¡AVANZA! ¡MÁS RÁPIDO PUSSYCAT*!

NOTA DEL TRADUCTOR: FASTER PUSSYCAT ES UNA BANDA DE GLAM ROCK DE LOS 80

ESTA BIEN, KARA, PUEDES HACER ESTO.
SUPERAR LAS TROPAS DE SOLDADOS.
RESCATAR A VARDOX, O COMO SEA QUE SE LLAME...
LIBERAR EL PLANETA..
AGARRAR EL ANILLO DE TELETRANSPORTACIÓN..
VOLVER A LA TIERRA..
PAN COMIDO, ¿NO?
ESTOS SUJETOS NO ME LO ESTÁN HACIENDO TAN PAN COMIDO.
¿DE DÓNDE DEMONIOS ESTÁN VINIENDO TODOS?
UNA ESPECIE DE PORTAL. ESTA BIEN. PRIORIDAD UNO.
CERRAR ESE GRAN AGUJERO ESPACIAL.

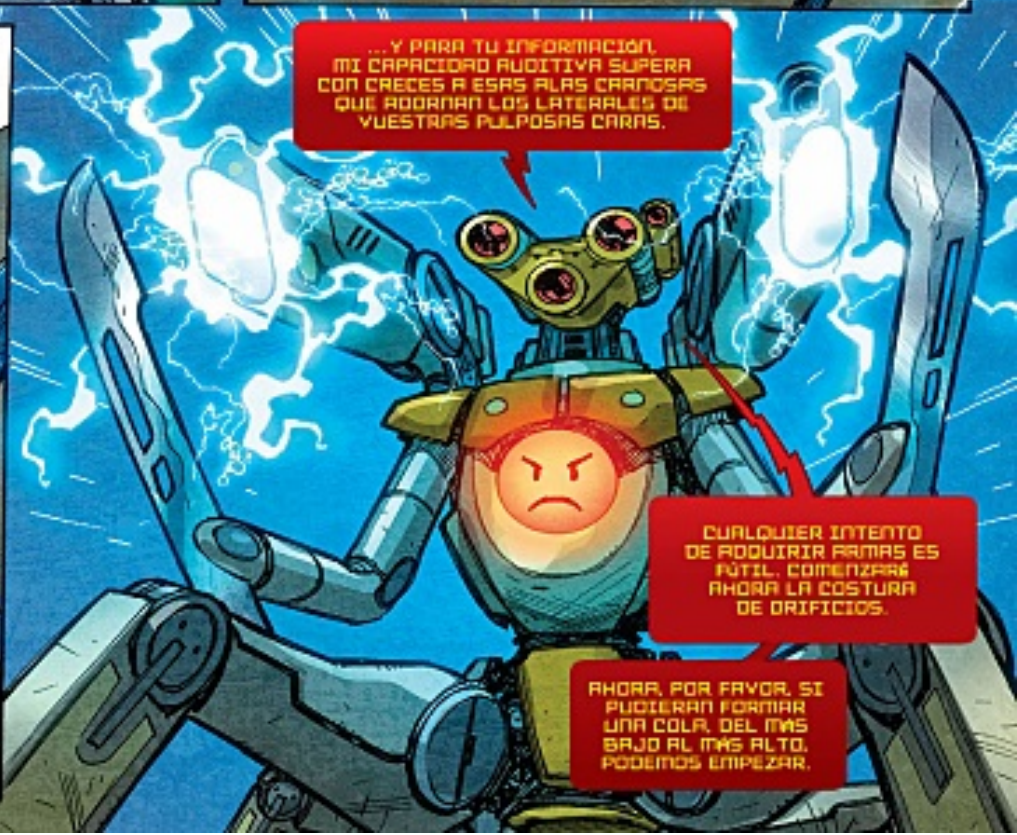
ASÍ QUE, ¿CÓMO VAMOS A LLEGAR A LA LUNA DE *LUSTOX*, Y QUIÉN LE PONE LOS *NOMBRES* A LAS COSAS POR AQUÍ?
BUENO, CON UN POCO DE SUERTE, EL GARAJE CÓSMICO NO HA SIDO DAÑADO DURANTE LOS ATAQUES.
¿GARAJE CÓSMICO? NO, *EN SERIO*... ¿QUIÉN LE PONE ESOS *NOMBRES*?
¡VAMOS! ESTÁ JUSTO POR--
WHRRR-
K-CHNK
HOLA.
¡SANTO ARTILUGIO ESPELUZNANTE!
¿QUÉ *DIABLOS* ES ESO? ¿UN *MECA-DENTISTA* GIGANTE MODERNO?
OH, ESTO NO *ESTÁ BIEN*...
HOLA A TI TAMBIÉN. ¿CÓMO TE LLAMAS?
SOY KILLY-MCHAPPY-BOT 2.0.
MI FUNCIÓN ES RECOLECTAR REFUGIADOS O CUALQUIER HUMANOIDE QUE INTENTE ESCONDERSE DEL GRAN Y PODEROSO ORETH ODEOX.
YA QUE IR AL PALACIO ESTÁ PROHIBIDO, ESTOY AUTORIZADO A COSER Y CERRAR TUS ORIFICIOS.
DISCÚLPAME UN *SEGUNDO*, SR. KILLBOT.
KILLY-MCHAPPY-BOT 2.0
CLARO. ENTENDIDO. QUÉDATE AHÍ.

SI, PERO QUE, OBVIAMENTE VOY NECESITAR ALGUNAS ARMAS PARA DESACTIVAR A ESTA COSITA MORTAL. ¿QUÉ TIENES?
CARIÑO, NO TENEMOS ARMAS.
O SEA, ¿CON USTEDES O PARA NADA?
ESTO ES UN PLANETA DE PAZ, AMOR Y COMPRESIÓN, BEBÉ.

¡NO PUEDO ENTENDER CÓMO ES QUE NO TIENEN ARMAS!
LO NUESTRO ES EL ARTE, LA MÚSICA Y LA CONSCIENCIA UNIVERSAL. DEJAMOS DE SER BELICOSOS Y BRUTALES HACE TRES MIL CATORCE AÑOS.
¿SERÍS CONSCIENTE DE QUE NOS VAN A COSER SITIOS QUE NO QUIERO QUE ME COSAN?

¡OOOH, TENGO UNA IDEA! ¿TIENEN UN MUSEO CON UNA EXHIBICIÓN DE "ARMAS EN LA ANTIGÜEDAD" O ALGO ASÍ? YA SABÉS, ¡UN ARMA LÁSER EN UNA VITRINA DE CRISTAL QUE PUEDA ROMPER?
DISCÚLPENME, FORMAS CARNOSAS. ESTÁN VIOLANDO LA LEY. LES SOLICITO...

UN SEGUNDO. YA E STOY CONTIGO, KHB. LAS FORMAS CARNOSAS ESTAMOS TENIENDO UNA REUNIÓN RÁPIDA.
KILLY-MCHAPPY-BOT 2.0...


...Y PARA TU INFORMACIÓN, MI CAPACIDAD AUDITIVA SUPERA CON CRECES A ESAS ALAS CARNOSAS QUE ADORNAN LOS LATERALES DE VUESTRAS PULPOSAS CARAS.
CUALQUIER INTENTO DE ADQUIRIR ARMAS ES FÚTIL. COMENZARÉ AHORA LA COSTURA DE ORIFICIOS.
AHORA, POR FAVOR, SI PUDIERAN FORMAR UNA COLA, DEL MÁS BAJO AL MÁS ALTO, PODEMOS EMPEZAR.

ESTO ES RIDÍCULO.
ES COMO SI ESE PORTAL TUVIERA DIARREA DE CHICOS MALOS.
DEBO... TAPONAR... ESA GRIETA ESPACIAL...
PERO PRIMERO...

WA-BOOOOMM
Ohhh...
AHORA, POR FIN PUEDO--
¿QU--?
¡¡¡-WHUUUF!!!
Raaggh... Quitame...

ESTO NO ES ORDENADO. ES INÚTIL HUIR.
¡HUIRÉ SI ME DA LA GANA HUIR!
ESTÁS RETRASANDO LO INEVITABLE.
¡NO! ¡NADA DE CERRARME LOS AGUJEROS!
SHLKK
¡COLÁNGELO!
¡OLVÍDATE DE ÉL! ¿QUIÉN LE DIJO QUE LLEVARÍA UNA CAMISETA DE ESE COLORR? ¡TÚ SIGUE MOVIÉNDOTE!
¡TODO EL MUNDO, TENEMOS QUE ESCONDERNOS!
¡LA SALA DE ARTE ESTÁ ADELANTE A LA IZQUIERDA!
GENIAL, ¿QUÉ CACHONDO* ERIGIÓ ESTAS DESCOMUNALES ESCULTURAS?
JE JE... ¿HAS VISTO LO QUE HE HECHO AH?
ES NUESTRO ESTUDIO DE ESCULTURA. ME ALEGRA MUCHO VER QUE NINGUNA DE LAS OBRAS HA SIDO DESTRUIDA DURANTE EL ATAQUE.
¿O NADIE HA DESTRUIDO ESTA OBRA? ¡JA! ¿VISTE LO QUE HICE AH?
*CACHONDO: ALGUIEN QUE ESTÁ EXCITADO SEXUALMENTE

¿DE QUÉ ESTÁ HECHO?
LUZ DURA, NENA. ES MUY ALUCINANTE TRABAJAR CON ELLA.
TODO LO QUE TE IMAGINES SE TRANSFORMA LUEGO EN UNA IRROMPIBLE, LIGERA E INCLUSO ÚTIL OBRA DE ARTE.
¿CÓMO HACEN TODO ESTO?
HAY UNOS GUANTES DE LUZ DURA EN ESTA PARED DE AQUÍ.
¡SANTOS HOLOGRAMAS SÚPER-DUROS! ¿POR QUÉ NO ME LO DIJERON ANTES?
¿POR QUÉ? NO SE ME OCURRE CÓMO PUEDE AYUD—
¡¡¡EEEAAARRRGGGHHHH!!!
¡CACHIS!
¡SUPONGO QUE KILLBOT EMPIEZA DE ABAJO HACIA ARRIBA!
¡ESCÓNDANSE TODOS!
¿QUÉ VAS A HACER?
¡LO QUE MEJOR HAGO...!
¿Y QUÉ ES ESO, BEBÉ?

¡VOY A PONERME CREARME ALGO DE ARTE!
ESO NO ES ARTE. ESO ES UN INSTRUMENTO ROMO COMÚNMENTE CONOCIDO COMO MARTILLO.
¡BUENO, ENTONCES ES HORA DEL MARTILLO!

PONEMOS UN POCO AQUÍ...
OTRO POCO POR ACÁ...
UN POQUITO MÁS EN LA...
¡CLINK!
IZQUIER-DA...
LA PERSPECTIVA... ES... BUENA...
BAM BAM BAM BAM BAM BAM
¡TA-DAAA!

¡VAYA, SOY UNA ARTISTA NATA!
ESTO ES EXTRAÑO. NO PUEDO LLEVAR A CABO MI MALVADA PROGRAMACIÓN...
...Y SIN EMBARGO SIENTO QUE MUCHA DE MI ANTERIOR FORMA HA PASADO EN GRAN PARTE DESAPERCIBIDA POR LAS MASAS.
CREO QUE PREFIERO SER ESTÉTICAMENTE ATRACTIVO. INCLUSO SI YA NO PUEDO LLEVAR A CABO MIS DEBERES.
¡JA! ¡TÚ LO HAS DICHO, AMIGO!
NO SÉ, ¿CREES QUE ESTÁ BIEN ASÍ? LE FALTA ALGO.
¡SÍ, ES EXCELENTE! ME ENCANTA EL ESPACIO NEGATIVO*.
MUCHO MEJOR DE COMO ESTABA ANTES. PUEDO SENTIR LA APROBACIÓN DEL UNIVERSO.
ESTOY DE ACUERDO.
ESTA ES UNA OPORTUNIDAD PARA REINVENTARME COMO ARTE.
DE HECHO, CREO QUE VOY A NECESITAR EXPRESARME EN UNA MAYOR—
¡ESPERA! ¿QUÉ ESTÁS...?
KZZAAPP!!
¡AHORA ES ARTE!
PARA QUE USTEDES, HIPPIES DEL ESPACIO PUEDAN COMPRENDERLO, ESO ERA UNA EXPRESIÓN DE MI RABIA, QUE EN SÍ MISMA ES UNA FORMA DE ARTE.
ME PREGUNTO POR QUÉ POWER GIRL ESTÁ TARDANDO TANTO.

*ESPACIO EN BLANCO ENTRE LOS OBJETOS

ESTA GROTESCA Y REPUGNANTE HEMBRA HA SIDO DERROTADA, Y SIN EMBARGO SIGUE VIVA.
COMANDANTE IGRIT ZATS, ¿SE HA FIJADO EN SU PARECIDO CON LAS ESTATUAS LOCALES?
Hmmm. SÍ. ES POSIBLE QUE SEA LA PAREJA DEL REPULSIVO VARTOX.
¿QUÉ ESTÁ OCURRIENDO?
¡OBVIAMENTE, NOS ESTÁN ATACANDO, FANTHA SKID!
¡QUE EL GRAN DIOS RENRAW SORB NOS PROTEJA! ¡SON ELLOS!

¡SANTOS RETORCIDOS VAQUEROS ESPACIALES!
¡POWER GIRL HA CONSEGUIDO APLASTAR A LA MAYORÍA DE LAS TROPAS CON SUS PROPIAS MANOS!
SÍ, CHERUB. MUY IMPRESIONANTE.
¡ENVOY, PROTEGE A POWER GIRL! ¡EL RESTO SÍGANME!
¡ESTOY EN ELLO, WARFAIR, PERO NO ESPERES QUE ME GUSTE!

MIRALA, SALA MANDARR... ¡ES MAGNIFICA!
OH, FIREFOX, NO SEAS TAN DRAMÁTICA
CHERUB VE A LA MAYORIA DE LAS FUERZAS APLASTADAS.. CARNAL SOLO PUEDE VER LAS TROPAS QUE NECESITAN SER APLASTADAS.
¡SI ALGO LE HA SUCEDIDO A VARTOX, CARNAL LOS MANTENDRÁ CONSCIENTES, PARA QUE PUEDAN VER COMO CARNAL DEVORA SUS MIEMBROS!

Hmmph. ¿POR QUÉ ESTÁ AQUÍ CHERUB?
TENGO TANTO DERECHO A ESTAR AQUÍ COMO CUALQUIERA DE USTEDES.
YO NO LO VEO DE ESA MANERA.
OH, ¿PUEDEN PARAR LOS DOS DE--?
¡CONCENTRENSE EN LA BATALLA!
ENVOI, ¿CÓMO ESTÁ POWER GIRL?
ESTARÉ BIEN. ¿QUIÉNES SON USTEDES?
SOMOS LOS FEN-- Y HEMOS VENIDO A RESCATAR A VARTOX.
PUEDES VOLVER A DORMIRTE.
PERO YO NO ESTABA...
CÁLLATE. POR QUÉ NO TE RELAJAS.
LES HEMOS HECHO HUIR, WARFAIR.
¡COMO LOS COBARDES QUE SON!
¡ESTOY IMPACIENTE POR GOLPEAR A SU LÍDER EN LA ABERTURA DE SU FACHADA CRANEAL!

UN PLACER CONOCERTE, POWER GIRL. SOY LARSA, TAMBIEN CONOCIDO COMO WARFAIR.
¿CÓMO ME CONOCES?
TÚ..ERES LA EXUBERANTE FULANA QUE HA ROBADO EL CORAZÓN DE VARTOX.
CONTÉN TUS SENTIMIENTOS, ENVOI
AUNQUE, ELLA TIENE RAZÓN. ES NECESARIA UNA MEJOR PRESENTACIÓN.
"YA HAS CONOCIDO A ENVOI"
"ESA ES FIREFOX"
"ESTA ES SALA MANDARR"
"Y CARNAL..."
"Y FINALMENTE, CHERUB"
NOSOTRAS SOMOS FEN.
¿POR QUÉ SIEMPRE HACES ESO?
OH, AQUÍ VAMOS...
NO TODOS SOMOS MUJERES. YA LO SABES.

NI SIQUIERA SE POR QUÉ TE DIO UN COMUNICADOR.
¡LO QUE TUVIMOS FUE ESPECIAL!
¡FUE COSA DE UNA NOCHE! ¡TODO EL MUNDO LO SABE!
¡Y TAMBIEN LO DE FIREFOX, PERO NO ME VES--
¡¡¡OYE!!!
¡ALTO! NO TIENE IMPORTANCIA. DEJEN DE PELEAR.
REALMENTE NO ENTIENDO. ¿QUÉ ESTÁ PASANDO?
¿QUÉ TE PASA? ¿ESTÁS CE-LO-SA?
¿QUÉ? ¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?
SOMOS LA FUERZA DE EX-NOVIAS DE VARTOX.
¿HOLA? ¿ES QUE NADIE PUEDE VERME O QUÉ?
¿PERO QUÉ--? ESPERA... ¿DÓNDE ESTÁ MI AMIGA?
¿CÓMO VAMOS A SABER DÓNDE ESTÁ TU AMIGA? ACABAMOS DE--
¡NO TE PREOCUPES, PG!

¿HARLEY...?
¡WOO-HOO! ¡HE VENIDO A SALVARTE!
¡FUERA!
WHOMMPP
¡EN TU CARA, PRINCESA DESGRACIADA!
BAFF
¡POSICIONES DEFENSIVAS! ¡SALA MANDARR, VE SI PUEDES FRENARLA!
¡ALTO! ¡TODOS USTEDES!
¡HARLEY, SON AMIGOS!
¿AMIGOS? ¿ME VOY DOS MINUTOS Y ME REEMPLAZAS?
ESTA ES HARLEY.
HARLEY, CONOCE A LA...UM... FUERZA DE EX-NOVIAS DE VARTOX.
¡OH, VAMOS!
Oooooohhh...

¿DEBERÍA PREGUNTAR?
NOPE.
TENEMOS QUE *DEJAR* DE PERDER EL *TIEMPO*. ¿DÓNDE ESTÁ *VARTOX*?
ÉL *NO* ESTÁ EN VALERON.
SÍ, LO SABEMOS. ESTÁ EN LA *LUNA LUST*, Y HE CONSEGUIDO UNA *NAVE* PARA NOSOTROS.
O SEA, PARA *POWER GIRL* Y PARA MÍ, *NO* TODA LA BANDA. *LO SIENTO*.
NO TE PREOCUPES. TENEMOS NUESTRA *PROPIA* NAVE.
¿CUÁL ES EL *PLAN*?

LA LUNA LUST DE LUSTOX.
SIGUES VIVO.
ME IMPRESIONAS, VALERIANO. ES MÁS, TU VALOR HA TOCADO MIS VÁLVULAS VENTRICULARES.
AHORA QUE TE HE GOLPEADO, HUMILLADO Y DERROTADO, TERMINARÉ TU AGONÍA CON ALGO EXCEPCIONAL QUE HE ESTADO GUARDADO PARA ESTE MOMENTO.
¡VARTOX... NO... SE... DOBLEGARÉ... A TUS... DESEOS... ORETH!
¡YO TE HARÉ--!
NO, NO LO HARÁS. NO PUEDES DERROTARME, Y NO HAY PRISIÓN EN EL UNIVERSO QUE PUEDA CONTENERME.
SIN EMBARGO, TÚ TE VAS A CONVERTIR EN TODO LO QUE ODIAS.
¡HASTA QUE DE SU ÚLTIMO ALIENTO, VARTOX NUNCA SE ARRODILLARÁ ANTE TI!
NO ESPERO QUE TE ARRODILLES.

ESPERO QUE ME SIRVAS.
¿QUÉ ES LO QUE QUIERES QUE HAGA...
AMO?
EN EL PROXIMO MÉS:
¡Vean cómo el HEROICO PELOTÓN
Despega a la LUNA LUST
Para quitarle el MALEFICIO
A MISTER SEXY!

UNA

UEVA III LIGA